

# Increíble: Uruguay Exporta "Expellers" a Europa por el Puerto de Buenos Aires

La flota mercante argentina resulta más conveniente para nuestros exportadores, que trasladan sus productos hasta Bs. Aires a fin de obtener fletes más accesibles. Se señala el caso de los expellers y la próxima colocación de la cosecha de arroz. Destacan la necesidad de que la ANP recupere su flota.

INSOLITO, pero muy cierto según afirman voceros autorizados: "El Uruguay en estos momentos está exportando tortas oleaginosas (expellers) con destino a Europa, pero la mercadería es llevada por barcos de cabotaje uruguayos al puerto de Buenos Aires y allí embarcado en barcos de ultramar de la flota mercante argentina que tiene fletes más económicos que los que están cobrando los barcos uruguayos privados que posiblemente podrían llevarlos". Por ilógico que parezca, señalan los informantes, el complejo procedimiento significa un abaratamiento en el flete. Otras mercaderías, agregan, están sufriendo en detrimento de sus posibilidades de colocación por la falta de fletes competitivos de mercado y seguramente con la nueva zafra que se tal como lo hace la flota mercante argentina y lo hizo está realizando en estos momentos, agregan, podemos

mientras tuvo unidades, la Administración de Puertos.

## EL CASO DEL ARROZ

Durante la pasada zafra el arroz sufrió el impacto de la falta de fletes competitivos, señalan los informantes vinculados a la actividad naviera. Los precios FOB del producto estaban dentro de lo que se cotizaba internacionalmente para Inglaterra, pero cuando se calculaba el precio CIF (flete incluido), nuestro precio quedaba fuera de mercado por los 31 dólares la tonelada de transporte.

"La falta de flota estatal que fijara fletes promocionales colocó en esa oportunidad al producto fuera de mercado y seguramente con la nueva zafra que se tal como lo hace la flota mercante argentina y lo hizo está realizando en estos momentos, agregan, podemos

quedan nuevamente indefensos. Solo cabe la posibilidad de utilizar el mismo mecanismo que optaron los exportadores de expellers: enviar la mercadería por barcos de cabotaje a Buenos Aires y allí embarcarlos en barcos argentinos y extranjeros cuyos fletes oscilarán entre 12.50 y 13.50 dólares la tonelada".

"A este costo deberá agregarse aproximadamente US\$ 7 la tonelada que cobrarán los barcos de cabotaje y llegamos a un costo de US\$ 22 a 23 la tonelada contra US\$ 32 a 34 (de acuerdo al aumento último) que se cobrará desde Uruguay".

Se anota también que siendo el arroz un producto zafra en la Argentina como es lógico se dispondrá de las bodegas que necesita para entregar primordialmente sus ventas y luego daría lugar al producto de procedencia uruguaya. "Todo esto comprueba la estéril lucha que tiene el exportador de nuestro país para poder obtener un flete que le permita estar cerca de los precios competitivos internacionales", dicen

## UN ANTECEDENTE

Siempre refiriéndose a problemas del arroz, señalan los entrevistados que en 1962 no quedó un solo país sin exportar debido a la política adoptada por la ANP. En circunstancias más o menos similares que las actuales, con la diferencia que ANP tenía barcos en aquel entonces, el organismo fijó un flete que con una correcta utilidad colocara nuestro arroz en Europa medio dólar más bajo que la competencia. La zafra se colocó íntegra.

Finalizan los informantes destacando la necesidad de que Uruguay recupere su flota estatal (liquidada con el objetivo de su renovación), a fin de permitir la mejor competencia de nuestros productos en circunstancias como la actual. "Necesitamos buques que trabajen con sentido nacional", afirman.

## DEPORTIVAS

### Las Glorias nos visitan

El sábado 19 de Junio a partir de las 9 horas en el Club Social Uruguay se efectuará un campeonato interdepartamental de Bochas con la intervención de dos equipos de Montevideo y cuatro locales.

Es digno destacar que los equipos que viajan de la capital son el PEDRO CEA, integrado por Juan Bautista Besuzzo, Obdulio Jacinto Varela, Oscar Omar Miguez y Ricardo "cacharpa" Pérez; y el ALVARO GESTIDO, integrado por Julio Pérez, Átilio García, Severino Varela y Uberto "Chato" Giménez; como se podrá apreciar se trata de las figuras más gloriosas del fútbol uruguayo de los últimos 35 años, se hace notar que falta la confirmación de otras figuras igualmente prestigiosas que fueron invitadas.

Este certamen es organizado por el Club de Bochas "33" de nuestra ciudad, a total beneficio de las obras del nuevo local de la Escuela N° 52, cuya Comisión Fomento y Pro Edificio patrocina y colabora en la organización de este evento benéfico.

Está previsto para el mediodía un almuerzo popular en el Club Uruguay, consistente en asado con cuero longuado, para el cual ya se están colocando los tickets a través del cuerpo Docente, integrantes de la Comisión Fomento y organizadores. Teniendo en cuenta que solamente se confeccionaron 150 tickets se informa a los interesados proceden a su adquisición a la brevedad.

### Club Social Uruguay

Adherido a C.O.D.E.S.O.C. de Río Negro  
(En Formación)

#### C O M U N I C A :

- 1) Al día de la fecha se han totalizado 88 por venta de Bonos pro Construcción Gimnasio.
- 2) Nuestro equipo de Bochas integrado por los Sres. Juan G. Picasso, Justo G. Picasso, Justo G. Varetti, Pacho Peralta y N. Picasso, acaba de clasificarse Campeón en el campeonato Interclubs organizado por el Club Social y Deportivo de Young y donde participaron 28 equipos.

Hasta primeras horas de la madrugada en nuestra sede, jugadores, dirigentes, socios y simpatizantes festejaron tan grato acontecimiento.

- 3) Se acaba de contratar los servicios de la orquesta capitalina JULIO FRADE de gran actuación en Radio y T.V., para el baile aniversario y elección de MIS ESTUDIANTE del día 11 de Septiembre.
- 4) En los próximos días la entusiasta Sub Comisión de Bochas comenzarán a rebocar las paredes de la cancha y proceder a bituminizar el piso del predio que circumbela la misma.

- 5) El próximo domingo nuestra delegación de Voleibol masculina y femenina concurrirá a Arroyo Negro a disputar un interesante campeonato.

Young, 9 de junio de 1971

La Comisión Directiva

## Nuevo Juez de la 4.a

En la 2.a sec.

### Nuevo Berlin

También fué nombrado Juez de Paz de 2.a sección (Nuevo Berlin) un antiguo y meritorio funcionario del Juzgado Letrado Departamental Sr. Américo Aguiar

## Valor de la Propiedad

En el remate efectuado el Furtado, pagado a razón de Domingo ppdo. por el m2 \$ 3.120 el mts2.

Tíller J. A. Zinovsev por FRACCION N° 2-225 m2 cuenta y orden del Sr. Ricardo Demichelis de la prop. por el Sr. Demetrio Zinovsev, ubicada en calle veey a razón de \$ 7.101 el m2.

Martiriné y Artigas, se pagaron los sig. precios:

FRACCION N° 3 - 200 m2 comprado por el Sr. Ruben Nasta, a razón de \$ 3.620 el m2.

FRACCION N° 1 - Baldio comprado por la Sra. Mirta Rodríguez de m2.

## Misiones Agrícolas de Israel en el Uruguay

Desde hace algunos días, se encuentran en el Uruguay dos misiones de cooperación agrícola de Israel, invitadas especialmente por el Gobierno uruguayo.

La primera misión, encabezada por el Dr. Itzhak Reiner (planificador económico agrario), tuvo como objetivo la preparación de un anteproyecto para la planificación regional integral de un área de 25 mil hectáreas en el Departamento de Artigas. La idea es aplicar la experiencia israelí en asentamientos rurales cooperativos (tipo Moshav) y asegurar un nivel de vida adecuado para miles de colonos. Este plan fue elaborado por la Oficina de Planeamiento y Presupuesto y el Instituto Nacional de Colonización. Integraban la misión, además del nombrado, el Arq. Nahum Porat (planificador físico rural), el Ing. Shmuel Guefen (experto en riego) y el Sr. Lehuda Orshan (experto y asesor en industrialización).

Esta misión trabajó estrechamente con el Grupo de Trabajo creado especialmente por Decreto del Poder Ejecutivo. El pasado jueves 3, a raíz de una invitación de la Junta Departamental de Artigas, los miembros de la misión se trasladaron a la capital departamental para asistir al acto inaugural de la puesta en marcha de los planes de desarrollo en Artigas.

La otra misión, encabezada por el Ing. Agr. Abraham Eibesitz (Jefe Agrónomo de la compañía "Yakhin Hakal", (mayor productora de cítricos de Israel), tuvo como cometido cooperar con la Oficina de Programación y Política Agropecuaria (OPYPA) del Ministerio de Ganadería y Agricultura, en la preparación y redacción final de un plan de inversiones para la financiación de un vasto proyecto de recuperación y extensión del río Salto - Paysandú. Integraron también la misión, el Dr. Gideon Fishelson (economista agrario), el Sr. Gad Jitron (experto en industrialización cítrica) y el Sr. Naftali Gal (experto en cooperativismo).

Acompañaron ambas misiones, el Ing. Agr. Itzhak Abt (planificador con vasta experiencia en Israel y América Latina), Sub Director de la Sección de Cooperación y Desarrollo Agrícola del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel.

**La Central espacial de telecomunicaciones, Intelsat IV transmite nueve mil conversaciones**



El satélite de telecomunicación "Intelsat IV" (foto), que desde hace tiempo da la vuelta a la Tierra a una altura de 35.800 km, puede transmitir en lugar de este número de llamadas telefónicas también 12 programas de televisión en color o cualquier combinación deseada entre América y Europa. Con un diámetro de 2,36 metros, una altura de 5,33 metros y un peso en el espacio de 700 kg, el satélite técnicamente más avanzado que jamás haya sido construido acaba de iniciar su trabajo. La capacidad de retransmisión es 35 veces mayor que la del célebre Early Bird. Bajo la dirección de una empresa norteamericana se encargó la construcción de este satélite de telecomunicaciones a 12 empresas en 10 países. La única firma alemana ha sido AEG Telefunken, que construyó la unidad completa de transmisión de noticias. Según cálculos de los especialistas la "Central de telecomunicaciones" del espacio suspendrá definitivamente sus servicios después de siete años.

**Se prorroga el plazo fijado por el decreto N.o 16/971 sobre inscripción de vehículos automotores**

Ministerio de Educación y Cultura

Montevideo, 27 de mayo de 1971

Visto: lo dispuesto por el decreto N.o 16/971, de 14 de enero de 1971, en cuanto al plazo que fija las inscripciones que determina; y

Atento: a que la intensidad de la tarea que éstas han impuesto imposibilitó el agotamiento en tiempo de las mismas, lo que obliga a proveer la prórroga reclamada por la anotada circunstancia;

Atento: a las previsiones que deben hacerse con tal fin. Con lo informado por la Dirección General de Registros del Ministerio de Educación y Cultura; El Presidente de la República,

DECRETA:

Artículo 1.o Prorrégase el plazo fijado por el artículo 3.o del Decreto N.o 16/971, de 14 de enero de 1971, hasta el 30 de diciembre del corriente año, con el mismo beneficio de exención establecido en su artículo 4.o.

Art. 2.o Comuníquese, etc.

## Escrivario PORTELA Comunicado Importante

A sus estimados clientes y Comercio en general, les hace saber que deben de realizar el Censo Laboral por el año 1970, como así también la Declaración del Tributo Unificado

**SKF Ruben G. Nasta**  
RULEMANES

Tel. 76 YOUNG

COMUNICA A DISTINGUIDOS CLIENTES QUE ADHIRIO A SU YA EXTENSA LINEA DE REPUESTOS LOS CONOCIDOS RULEMANES SKF EN SU LINEA COMPLETA Y CON LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.

## Estudio Jurídico Contable

Dr. Enrique Campos Vener  
ABOGADO

Eugenio Walter Medina  
ESCRIBANO

Nicolás Miga  
CONTADOR

Lunes a Viernes de 8 a 12 horas  
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA

## Libros para Lectura

2.o Año Calesitas  
4.o Año Paraná Guazú

En Librería PORTELA

## VENDO

Motoneta LIDDA  
Con motor Sachs - 125 c.c.  
IMPECABLE

TRATAR:  
ABEL AREVALO  
Centro Bar - F. Bentos

## Apolonio Bodeant

Escrivario "Cobranzas y  
Comisiones"  
Asesoria Letrada, Estudios  
Manuel Martinez Haeo  
25 de Agosto - casi 18 de  
Julio - Young.

## Se aran terrenos

TRATAR:  
Ramón Brehem  
Calle 12 de Octubre y  
J. Suárez

## Vendo Chevrolet 37

(Cape) en perf. estado  
400.000 y FACILIDADES

Tratar: Huberto Cerini

## Vendo

## ESPERANTO

Curso elemental gratis del  
idioma internacional, en 10  
lecciones, por correo, se inicia  
rá en breve.

INFORMES: Esperanto  
Juan de Dios Piza, 2465.  
ap. 1 - Montevideo

Terreno 600 mts2, esquina  
ubicado en Barrio Rose  
Young a 2 cuadras de Gru  
ta de Lourdes.

HAY FACILIDADES

Tratar:  
JUAN GAGAUZ  
Calle Montevideo

## INGLES

LA ALIANZA CULTURAL - EEUU.  
FILIAL YOUNG - COMUNICA:

## PROXIMO 21 DE UNIO INICIACION DE CURSOS DE INGLES

INFORMES E INSCRIPCIONES:  
de lunes a viernes de 15 a 20 horas en su  
local de Juan P. Marín

## Artículos para el Hogar

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## Frente Colorado Batllista COMUNICADO

Ante versiones circulantes que pudieran llevar a confusión a la ciudadanía, el Comité Coordinador del FRENTE COLORADO BATLLISTA, se ve obligado efectuar las siguientes puntualizaciones:

1.o) Que su constitución y la candidatura a la Presidencia de la República del Dr. Amílcar Vascocelos, se concretaron --luego de exhaustivas conversaciones realizadas por gravitantes dirigentes del Partido y una vez finalizado el plazo pre-establecido de común acuerdo por los intervinientes en las mismas - con la participación de los sectores que entendieron urgente la necesidad de adoptar decisiones claras y definitivas que permitieran a la ciudadanía del país una opción de auténtica filosofía colorada batllista.

2.o) Que como Movimiento político, el FRENTE COLORADO BATLLISTA procedió ya a registrar sus autoridades ante el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Colorado "Batllismo", las que se irán ampliando con los representantes de los sectores que se vayan incorporando al mismo

3.o) Que el FRENTE COLORADO BATLLISTA, se encuentra abierto al diálogo --en procura de ampliar las bases electorales- con todas las fuerzas del Partido que coincidan con los fundamentos que impusieron su creación.

Montevideo, 26 de mayo de 1971  
Rep. Nal. Ing. Ponniano S. Torrado  
Presidente de Turno

Rep. Nal. Alfredo Miguez  
Secretario

## Sr. Productor:

Disponemos de la línea completa de  
Fertilizantes y Plaguicidas

**B. A. S. F.**

**Hounie & Vairo S.A.**

TEL. 246

YOUNG

**Juan Carlos González Arrieta****Escribano**

ATIENDE TODOS LOS DIAS EN SU DOMICILIO, CALLE LAS PIEDRAS Y 25 DE AGOSTO

Tel. Prov. 246 YOUNG

**Escribanía****L A F L U F**

Se atiende todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) 3429 esq. Martirineo. En Montevideo Vilarebó 1009 - Tel. 29 12 06

**Pinturas INCA**A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda 18 de Julio 1974 - Tel. 31**ONDA S. A.****Nuevo servicio local directo  
Young - Montevideo**Salida todos los días 13 y 20  
d. Young, a lasSalida todos los días 13 y 30  
de Montevideo a Young**Para más informes  
en la Agencia local - Tel. 121****GROSSI & Cía.****Tenemos para la Venta:**Motores nuevos Bedford de 65 - 98 y 145 HP  
Cosechadora Massey Harris c/girasolero 12 pie  
Arado Oliver de 4 discos  
Excéntrica Mac Cormich 16 discos  
Sembradora Molino, 24 discos  
Camión Thames 70 - Modelo 1965  
**DISPONEMOS DE TODA LA LINEA DE  
FERTILIZANTES "ABONOL" (QUIMUR S.A.)****VIDRIOS**A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31**Cartelera de Remates del mes de Junio  
Juan Alberto Zinoveev  
Martillero**Local DON PEDRO - Young - Ruta 3  
Km. 320 1/2

Sábado 12

Local "PUNTAS DE ROLON" - Paraje Rolón  
Sábado 26LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Lelio  
Cayrús. En Colonia Kennedy.

Domingo 27

Local JUANA P. DE GUERRA - Est. Bellaco  
Ruta N.º 25  
Remate de hacienda (vacunos, ovinos y yeguarizos

Lunes 28

Se reciben consignaciones  
para estos Remates**Especial para EL HERALDO  
En el Uruguay se formó un  
Frente de Izquierda****por Lino Cortizo**

Montevideo - Ha quedado formado el Partido Comunista, concretado el llamado Frente Amplio, entre sectores de la izquierda uruguaya, co-

re de ciertos sectores de las fuerzas armadas, por formar parte de una agrupación política de la cual es integrante el Partido Comunista.

El Frente Amplio ha divulgado las bases programáticas del acuerdo, que presentan a la ciudadanía "una alternativa distinta" que hace pensar a muchos observadores en ciertas posibilidades del electoral izquierdista.

Donde ha sido más cues-

tionada la enunciación principista del Frente, ha sido en lo que tiene relación con la política internacional que señala la denuncia del pasado y presente de la OEA a quien "denuncia como instrumento del imperialismo", postulando una "integración latinoamericana liberadora y una acción conjunta para romper la dependencia política, económica social y cultural".

Reclama el Frente Amplio el ingreso de todos los países a las Naciones Unidas, relaciones del Uruguay con todos los países, de acuerdo a un libre acuerdo entre las partes y "solidaridad con todos los pueblos que luchan por liberarse, especialmente con los latinoamericanos, rechazando la política del Fondo Monetario

Internacional y la que llama "la falsa política de integración de la ALALC".

En lo interno, la incentivación de la industrialización, la transformación integral de la tierra a través de la reforma agraria que erradique el latifundio y el minifundio, "sustituyéndolo por un sistema justo de tenencia y explotación de la tierra. "El establecimiento del seguro nacional de salud, en sustitución del actual Ministerio de Salud Pública, la reforma de la enseñanza, planificación de la política demográfica, son otras tantas expresiones de su plataforma política.

La Central Obrera -CNT- controlada en sus principales cargos por el Partido Comunista, ha iniciado una campaña de agitación entre los sindicatos y federaciones, para popularizar las candidaturas del Frente Amplio.

Los terroristas "tupamaros" también hicieron conocer su adhesión a este Frente político a través de una declaración pública, recientemente.

Muchos sectores de la opinión pública, han señalado que el Frente será copado por los comunistas, a pesar de que el Partido Demócrata Cristiano, y el grupo del Partido Colorado que orienta el ex Senador Zelmar Michelini, han formado entre ellos el 'Frente del Pueblo', para impedirlo.

**ESPACIO CONTRATADO AL PARTIDO NACIONAL****LISTA 58****CANDIDATOS****Presidente: Wilson F. Aldunate****Vice Pte.: Carlos Julio Pereira****Diputado: Alfonso Requierena****Intendente Luis Barriola**

## Comunicado de Prensa

Fray Bentos, 27 de Mayo de 1971

La Jefatura de Policía de Río Negro, pone en conocimiento de la población en general, que se ha recibido en esta oficina, nota de la Comisión Honoraria de la Lucha contra la Hidatidosis, en que hace saber que, con fecha 30 de junio próximo, vence indefectiblemente en todo el país, el plazo para pago --sin recargo-- de la Patente de Perros válida para el año 1971.

Asimismo, agrega, que no habrá prórroga al respecto y que inmediatamente de vencido el plazo se procederá con el máximo rigor, a aplicar las multas que la ley y su reglamentación proveen, las que deberán hacerse efectivas conjuntamente con el pago de la patente. En caso de reincidencia de la infracción de las disposiciones vigentes, se procederá al requisamiento de los perros motivo del procedimiento, y, si fuera necesario a su eliminación y pérdida de derecho a tener otros hasta nueva resolución.

Por lo expuesto, se exhorta a la población a que dentro del plazo estipulado se dé cumplimiento a este requisito y quien no lo haga determinará sanciones o requisamientos, que siempre resulta doloroso aplicar.

EL JEFE DE POLICIA DE RIO NEGRO:  
CORONEL RAFAEL TARRECH

Juan Alberto Zinoveev

MARTILLERO

Domingo 27 de Junio

HORA 10

Liquidación total por cuenta y orden del Sr. LELIO CAYRUS en Colonia Kennedy, por terminación de negocio y cambio de domicilio

VEHICULOS - MAQUINARIA  
HERRAMIENTAS - MUEBLES y UTILES

Administra: BANCO DE RIO NEGRO  
SOLICITE SU CREDITO ANTES DEL REMATE

Mas Informes a los Tels. 119 o 248  
Al mediodía asado con cuero

# ICA

Organización  
Inmobiliaria  
Comercial  
Agropecuaria

DIRECCION:  
JUAN JOSE PEPE

Se complace en saludar muy cordialmente y ponerse a disposición del AGRO, el COMERCIO, la INDUSTRIA y público en general de la zona, con motivo de la iniciación de sus actividades.

NEGOCIOS INMOBILIARIOS Y RURALES

FRUTOS DEL PAÍS

ASESORAMIENTOS CONTABLES, IMPOSITIVOS Y LEGALES

REMATES, REPRESENTACIONES COMISIONES

SEGUROS, TRAMITES EN GENERAL

Avda. 18 de Julio (Frente al Bco. de Previsión)

YOUNG

† ELVIRA H. de FASSI (QEPD)

Falleció el 4 de Junio de 1971. Juan J. Zubala y flia. participa con profundo dolor el fallecimiento de esta querida amiga y vecina y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

† ELVIRA H. de FASSI (QEPD)

Falleció el 4 de Junio de 1971. Marcelino Cháparro y flia. participan con pesar el fallecimiento de esta estimada vecina y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

† ELVIRA H. de FASSI (QEPD)

Falleció el 4 de Junio de 1971. Ejecutivos y Personal de la Firma Alfonso Bartaburu S.R.L. participan con profundo pesar este fallecimiento y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

† ELVIRA H. de FASSI (QEPD)

Falleció el 4 de Junio de 1971. Inoel Cáceres y flia. participan con pesar el fallecimiento de la Sra. madre política de su compañera de trabajo, Sra. María O. de Fassi, y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

† AURORA CARLIS de SCAYOLA (QEPD)

Falleció ayer 9 de Junio de 1971 en Paysandú. Angel Acosta y flia. participan con pesar el fallecimiento de la hermana de sus amigos Rubén Carlis Pereyra y Julia Carlis de Rodríguez y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio Nuevo de la ciudad de Paysandú.

† AURORA CARLIS de SCAYOLA (QEPD)

Falleció ayer 9 de Junio de 1971 en Paysandú. El Personal de Casa Astarita de Young, participan con pesar el fallecimiento de la hermana de su compañero de trabajo y amigo Rubén Carlis Pereyra y Julia R. de Rodríguez, y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio Nuevo de la ciudad de Paysandú.

† AURORA CARLIS de SCAYOLA (QEPD)

Falleció ayer 9 de Junio de 1971. En Paysandú Juan J. Romero y flia. y Justa López de Baladío, participan con profundo pesar el fallecimiento de la hermana de su amigo Rubén Carlis Pereyra y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio Nuevo de la ciudad de Paysandú.

## SE VENDE

o se ALQUILA, casa en calle 12 de Octubre y Ta cuarembó - Tratar con su dueño en calle Botile y Ordoñez, Sr. Cristóbal García

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5<sup>a</sup> Sec. del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En ciudad de Young, a 7<sup>o</sup> de Junio de 1971 a las 15 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Dn Rubén Darío Cárceas, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta ciudad, y Doña Nelly Sicilia, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 6.a sec. de Río Negro, domiciliada en esta Ciudad

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

Jorge Culela  
Juez Egdo.

Oficial del Estado Civil

## SOCIALES

### Cumpleaños

El 5 cumplió años la Sra. María Rosa Larrarte de Blaturi.

Enfermos

Mejora la Sra. Olga P. de Blaturi.

### Aniversario de Casados

Mañana 11 del cte. festejan 18 años de casados los esposos Eduardo Benítez y María N. Martínez y María N. Martínez.

El 6 cumplió 8 años la niña Wendy Daniela Volpe Perez.

Mañana cumple años el joven Miguel Angel Elhordoy Lalinde.

El 14 celebrará su dia la jovencita Dina Zeimira Marroni.

En la misma fecha cumplen 10 años el Sr. Miguel Angel Vela.

El 15 celebrará en N. Palmita sus 15 años, la jovencita Emilia Delfina Vico Sot.

## Participación Social

GRISELDA RODRIGUEZ MONTEDO  
ALEJANDRO FEDERCHUK KOBASIUK

Participan por este único medio a sus familiares y amistades, su enlace que se efectuará el dia 18 de junio.

## HOTEL

"Colonia Suiza"

de FERMIN BRANDA

ANUNCIA A SUS ESTIMADOS CLIENTES LA HABILITACION DE SU NUEVO LOCAL PARA HOSPEDAJE.

HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS

LAVALLEJA y MONTEVIDEO- PLANTA ALTA  
Teléfono 192

## Se Vende Ferrocarril F.C.

COMUNICA

Que el N.º 442 fué el favorecido de la rifa de la máquina Faber, sorteada en la última lotería de mayo ppdo.

## Club Social y Deportivo de Young

### Asamblea General Ordinaria

En cumplimiento a lo que determinan los Estatutos Sociales se convoca a los Señores Asociados del Club S. y Dep. de Young, para la Asamblea General Ordinaria a realizarse en la sede de la Institución, el Domingo 20 a las 10 horas, a fin de considerar la siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1) Lectura del Acta de la Asamblea anterior
- 2) Memoria y balance del período que finaliza.
- 3) Informe de la Comisión Fiscal
- 4) Renovación parcial de Directiva, Comisión Fiscal y respectivos suplementos.

ARIEL ANSELMI LORENZI  
Presidente

EDUARDO A. MACHADO  
Secretario

NOTA: (Art. 34) En caso de no existir número reglamentario a la hora 10, se procederá a un llamado a sala a la hora 11, constituyéndose en Asamblea con los socios presentes y habilitados.

Young, 5 de Junio de 1971